



Kurier Gorlicki



MIEJSKI BIULETYN INFORMACYJNY NR 12/2014 (252) ISSN 14250829

GLORIA GLORIA IN EXCELSIS DEO



Fot. Janusz Fiega

***NIECH TEN SZCZĘŚLIWY CZAS ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
BĘDZIE OKAZJĄ DO SPĘDZENIA MIŁYCH CHWIL W GRONIE NAJBLIŻSZYCH,
W ATMOSFERZE PEŁNEJ MIŁOŚCI I WZAJEMNEJ ŻYCZLIWOŚCI,
A NOWY ROK, BY SIĘ STAŁ CZASEM SPEŁNIONYCH MARZEŃ I NADZIEI***



***ŻYCZĄ
BURMISTRZ RAFAŁ KUKLA
PRZEWODNICZĄCY RADY MIASTA KRZYSZTOF WRÓŃSKI,
RADNI RADY MIASTA,
RADA REDAKCYJNA „KURIERA GORLICKIEGO”***

ŚLUBOWANIE BURMISTRZA MIASTA RAFAŁA KUKŁY

9 grudnia br. odbyła się II Sesja Rady Miasta Gorlice VII kadencji. Najważniejszym punktem tej sesji było złożenie ślubowania przez burmistrza Rafała Kukłę. Sala obrad im. Wojciecha Biechońskiego okazała się za mała – nie pomieściła chętnych, którzy chcieli w tej uroczystości uczestniczyć. Wszystkich powitał przewodniczący Rady Miasta Krzysztof Wroński. Przed ślubowaniem, przewodnicząca Miejskiej Komisji Wyborczej Maria Topolska wręczyła Rafałowi Kukli zaświadczenie o wyborze na Burmistrza Miasta Gorlice. Przed aktem złożenia ślubowania wszyscy powstali i Rafał Kukla odczytał akt ślubowania: „Obejmując urząd burmistrza Miasta Gorlice, uroczystie ślubuję, że dochowam wierności prawu, a powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców miasta” – dodając słowa „Tak mi dopomóż Bóg”. Po złożeniu ślubowania nowy burmistrz otrzymał z rąk przewodniczącego Rady Miasta symbol władzy – kuty łańcuch z herbem Gorlic, zaś od delegacji pracowników Urzędu Miasta – symboliczną wiązanek kwiatów. Po tej oficjalnej części burmistrz Rafał Kukla wygłosił swoje pierwsze, ale jakże ważne przemówienie, expose – programowe wystąpienie, które w całości publikujemy.



KLII II SESJA RADY MIASTA GORLICE

„... NASZ WSÓLNY CEL – SILNE GORLICE”



Panie Przewodniczący, Panie i Panowie Radni, Drodzy Mieszkańcy Gorlic!

Staję dzisiaj przez Państwem pełen pokory przed zadaniem, jakie jest przede mną, przed nami. Jestem wdzięczny za zaufanie, jakim obdarzyli mnie Gorliczanie oraz za silny mandat, jaki otrzymałem. Obiecuję, że z największą starannością będę wypełniał obowiązki Burmistrza Miasta Gorlice, a moim głównym priorytetem przez najbliższe 4 lata będzie dobro naszego miasta.

Wielkość Państwa, województwa czy Miasta nigdy nie jest dana i niezmienna. Trzeba za nią zasłużyć i ją wypracować. Nasza droga przez najbliższe cztery lata nie będzie drogą na skróty. Nie będzie to droga tchórzliwych, unikających rzetelnej pracy i odpowiedzialności czy szukających jedynie przyjemności i sławy. Będzie to raczej droga podejmujących ryzyko, ludzi czynu, twórców rzeczy, kobiet i mężczyzn, niestrudzonych w swej pracy, którzy prowadzą nas na długiej, wyboistej drodze do poprawy jakości życia.

Dlatego chcę w tym miejscu jasno powiedzieć, że nasze

wspólne zamierzenia i działania prowadzące do ich osiągnięcia nie mają na celu przecinania wstęg, osiągnięcia wirtualnych wskaźników i chwały władzy. To będą działania skierowane na rzecz Mieszkańców Gorlic i ich rodzin! To działania, które mają doprowadzić do rozwoju gospodarczego, tworzenia miejsc pracy i rozwoju zorganizowanej turystyki jako ważnego źródła dochodów. To działania dla mieszkańców nie tylko na „tu i teraz” ale również – i przede wszystkim – dla naszych dzieci i wnuków. Nie zmienimy wszystkiego z dnia na dzień, ale to ostatni moment aby zacząć działać w interesie ludzi - nie dla chwały rządzących! Żeby te cele zrealizować musimy wykazać się determinacją i zerwać z bylejąkością.

Zwracam się z prośbą do wszystkich Pań i Panów Radnych o merytoryczną współpracę ponad wszelkimi podziałami, by osiągnąć nasz wspólny cel – Silne Gorlice. W dniu dzisiejszym ślubowałem, że powierzony mi urząd sprawować będę tylko dla dobra publicznego i pomyślności mieszkańców Gorlic. Także Państwo Radni ślubowali godne, rzetelne, uczciwe i

mające na względzie dobro Miasta i jego mieszkańców sprawowanie mandatu. Życzę sobie i wszystkim tu obecnym by te słowa przyświecały nam przez kolejne cztery lata, a ja ze swojej strony zapewniam, że będę współpracował z każdym z Was, bez względu na różnice polityczne, wspierające ugrupowania czy reprezentowany okręg wyborczy.

Tylko współpraca między Burmistrzem i Radą Miasta jest gwarantem rozwoju, a tego przecież wszyscy chcemy dla naszego Miasta. Tylko razem, wspólnym wysiłkiem możemy to osiągnąć! Nie możemy zapominać o tym, że to my służymy miastu i ludziom, to my odpowiadamy za to, czy Gorlice będą się dynamicznie rozwijać czy też pozostaną w stagnacji po upadku Rafinerii i ograniczeniu potencjału osobowego i produkcyjnego Glinika. Nie możemy zmarnować szansy jaką dali nam Mieszkańcy Gorlic, obdarzając nas zaufaniem w wyborach samorządowych. Musimy pracować wspólnie! By za cztery lata Gorliczanie byli dumni z dokonanych wyborów, bo Gorlice zastępują na więcej!

URZĄD MIEJSKI W GORLICACH

tel. (0-18) 353 62 00

fax (0-18) 355 12 12

Godziny pracy Urzędu: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek - piątek 7.30-15.30
Burmistrz - Witold Kochan, Z-ca Burmistrza - Janusz Fugiel, Sekretarz - Maria Kuźniarska-Pęczek, Skarbnik - Krystyna Tokarska.

- * Sekretariat Burmistrza, tel. 18 355 12 11
- * Wydział Organizacyjny i Nadzoru, tel. 18 355 12 28 - Katarzyna Walczy - Kierownik Wydziału
- * Wydział Księgowości Finansowo-Budżetowej, tel. 18 35 51 231 - Janina Łopata - Kierownik Wydziału
- * Wydział Inwestycji i Remontów, tel. 18 35 51 249 - Barbara Szpyrka - Smolińska - Kierownik Wydziału
- * Wydział Gospodarki Przestrzennej i Mienia Komunalnego, tel. 18 355 12 60 - Andrzej Fik - Kierownik Wydziału
- * Wydział Oświaty, Kultury i Sportu, tel. 18 355 12 65 - Aleksander Augustyn - Kierownik Wydziału
- * Wydział Strategii, Promocji, tel. 18 35 51 272 - Jakub Diduch - Kierownik Wydziału
- * Wydział Gospodarki Komunalnej, tel. 18 355 12 44 - Teresa Wrona - Kierownik Wydziału
- * Urząd Stanu Cywilnego i Spraw Obywatelskich, tel. 18 35 51 256 - Danuta Zakrzewska - Kierownik
- * Biuro Prawne, tel. 18 35 51 200, w. 223
- * Straż Miejska, tel. 18 353 62 00 - Dyżur całą dobę
- * Komendant SM, tel. 18 35 40 723, Wojciech Pietrusza
- * Biuro Planowania i Realizacji Budżetu, tel. 18 35 51 2 39 - Edyta Szilder
- * Inspektor ds. BHP, tel. 18 355 12 85 - Henryk Jędrzejewski
- * Biuro Audytu i Kontroli, tel. 18 35 51 285 - Daniel Janeczek
- * Biuro Zamówień Publicznych, tel. 18 35 51 252
- * Pełnomocnik ds. społecznych, tel. 18 35 51 233 - Łukasz Igielski, pok. 7
- * Pełnomocnik ds. Uzależnień, tel. 18 35 51 233 - Piotr Gajda, pok. 7
- * Biuro Funduszy zewnętrznych, tel. 18 35 51 237
- * Biuro Informatyki, tel. 18 35 51 226

Godziny przyjęć stron przez Burmistrza:
wtorek - 13.30 - 15.30, Z-ca Burmistrza
Środa - 14.00 - 15.30



Proponowane przeze mnie zadania zostały nakreślone zarówno na podstawie wzajemnej wymiany poglądów, jak też na podstawie konsultacji z mieszkańcami Gorlic. Wiele rozwiązań, które planuję zrealizować to wynik szerokiej debaty społecznej, prowadzonej w związku z przyjętą w roku 2008 Strategią Rozwoju Społeczno – Gospodarczego Miasta Gorlice. Uwzględniła ona w większej mierze pomysły zgłaszane przez zainteresowane środowiska lokalne, z których najważniejsze dla Miasta zostały przez poprzednią administrację zarzucone.

Dlatego z nadzieją stawmy czoła wszelkim przeciwnościom i wyzwaniom. Dziś nie wiemy, jaka

będzie kondycja gospodarcza i finansowa Polski, jak rząd upora się z ogromnym długiem publicznym, w jaki sposób sytuacja międzynarodowa wpłynie na pracę i życie każdego z nas. Nie wiemy też, w jakim stopniu rząd będzie wywiązywał się z powinności wobec gmin, zwłaszcza w odniesieniu do subwencji i dotacji. Niezależnie jednak od okoliczności zewnętrznych sami musimy zadbać o precyzyjne formułowanie zadań i dyscyplinę ich realizacji mając na względzie, że zarządzamy funduszami publicznymi a mieszkańcy Miasta mają prawo wskazywać nam błędy i zaniechania.

Zapowiadałem zmiany i reformę Urzędu i w tym będę konsekwentny. Przeprowadzę

to mądrze i racjonalnie. Miasto nie jest miejscem na działania pochopne. Miasto musi sprawnie funkcjonować 24 godziny na dobę przez 365 dni w roku. Dlatego zdecydowałem, że do końca roku nie odwołam obecnego zastępcy burmistrza, by przekazał mi wszelkie sprawy w Urzędzie, a następnie podejmę dalsze decyzje w tym przedmiocie. W ciągu najbliższych dni spotkam się również z wszystkimi kierownikami wydziałów Urzędu Miasta oraz kierownikami pozostałych jednostek i spółek miejskich. Będę od nich oczekiwał przedstawienia sprawozdania z dotychczasowej działalności, jasnego przedstawienia co w ich ocenie funkcjonuje prawidłowo, a co i w jaki sposób należałoby

zmienić. Wówczas podejmę dalsze kroki zarówno organizacyjne jak i personalne. Dlatego proszę Państwa o cierpliwość.

Na zakończenie dziękuję Panu Burmistrzowi Witoldowi Kochanowi za cztery lata pracy dla Miasta.

Dziękuję raz jeszcze wszystkim moim wyborcom za udzielone zaufanie i zapewniam, że nie będę burmistrzem tylko tych ponad 4 tysięcy osób, które oddały na mnie swój głos, lecz będę pracował na rzecz wszystkich Gorliczan. Chciałbym, by nasza wspólna praca przynosiła satysfakcję całej miejskiej wspólnotie samorządowej.

Dziękuję za uwagę



Po tym wystąpieniu przewodniczący RM Krzysztof Wroński ogłosił 15-to minutową przerwę, która była czasem składania burmistrzowi Rafałowi Kukli gratulacji i życzeń. Po przerwie przystąpiono do dalszej części obrad. Rozszerzono porządek obrad o ślubowanie radnej Marii Piecuch (nieobecnej na I sesji) oraz wybór członków Komisji Rewizyjnej i pięciu komisji stałych Rady Miasta. W skład Komisji Re-

wizyjnej weszło pięcioro radnych: Czesław Gębarowski – przewodniczący, Augustyn Mróz, Alicja Nowak, Maria Piecuch, Krzysztof Zagórski. Poniżej podajemy składy pozostałych komisji.

Komisja Budżetu i Finansów: Michał Diduch – przewodniczący, Czesław Gębarowski, Ryszard Ludwin, Halina Marszałek, Mariola Migdar, Jan Wojnarski.

Komisja Infrastruktury i In-

westycji: Joanna Bubak, Lucyna Jamro, Ryszard Ludwin – przewodniczący, Halina Marszałek, Mariola Migdar, Adam Piechowicz, Robert Ryndak, Tomasz Szczepanik, Jan Wojnarski.

Komisja Oświaty i Kultury: Joanna Bubak, Tomasz Chmura, Mateusz Koszyk, Maria Ludwin – przewodnicząca, Mariola Migdar, Augustyn Mróz, Małgorzata Miękisz-Muller, Robert Ryndak,

Tomasz Szczepanik.

Komisja Spraw Społecznych: Joanna Bubak – przewodnicząca, Michał Diduch, Jolanta Dobek, Lucyna Jamro, Maria Ludwin, Małgorzata Miękisz-Muller, Alicja Nowak, Adam Piechowicz, Maria Piecuch.

Komisja Rozwoju i Promocji Miasta: Tomasz Chmura, Michał Diduch, Jolanta Dobek, Mateusz Koszyk, Robert Ryndak – przewodniczący, Krzysztof Zagórski.

III ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA GORLICE

15 grudnia br. obradowała III zwyczajna Sesja Rady Miasta.

Radni podjęli cztery uchwały. Pierwsza dotyczyła zmiany Budżetu Miasta Gorlice oraz Uchwały Budżetowej Miasta Gorlice na 2014 r. ogółem o 50 000 zł. Decyzja Ministerstwa Finansów została bowiem zwiększona dla miasta Gorlice subwencja oświatowa właśnie o 50 000 zł. Na dofinansowanie wyposażenia w sprzęt szkolny i pomoce dydaktyczne pomieszczeń do nauki dzieci sześćioletnich, które miasto zainwe-

stowało wcześniej, przed nowym rokiem szkolnym. Stąd zwiększając wydatki bieżące budżetu o te 50 000 zł, w całości przeznaczono je na zadania oświatowe. 30 000 zł na odprawę emerytalną i nagrodę jubileuszową, natomiast 20 000 zł na zadania statusowe, czyli zapłatę do Gmin za pobyt dzieci z terenu Gorlic w gminnych przedszkolach. Ponad to ujęto też zmiany w planie przychodów i kosztów Miejskiego Zakładu Usług Komunalnych,

zwiększając dotychczasowy plan o 200 000 zł. Zmiana jest podyktowana rozszerzeniem zakresu robót drogowych zakładu.

Druga uchwała dotyczyła zmiany uchwały Rady Miasta z dnia 30 października 2014 r. w sprawie wysokości stawek podatku od środków transportowych, w związku ze stwierdzeniem przez Kolegium Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie, że cztery stawki podatku od środków

transportowych ustalone zostały w wysokości niższej od stawek określonych w ustawie.

Trzecią uchwałą radni przedłużyli czas obowiązywania taryf z 23 stycznia 2014 r. dla zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odgrodzenia ścieków do dnia 28 lutego 2015. Nowe stawki zostaną skalkulowane i przyjęte przed 28 lutego 2015 r., tak aby zaczęły obowiązywać od 1 marca 2015 r.

NOWE WŁADZE W POWIECIE GORLIICKIM

27 listopada br. odbyła się I Sesja Rady Powiatu Gorlickiego V kadencji



Sesję prowadził Radny – Senior Eugeniusz Wędrychowicz. Po wręczeniu zaświadczeń o wyborze na radnego, radni złożyli ślubowanie i zgodnie z porządkiem obrad dokonali wyboru władz powiatu. Przewodniczącym Rady Powiatu został Marek Bugno, zaś wiceprzewodniczącym Roman Dziubina i Jan Przybylski. W kolejnym punkcie obrad dokonano wyboru starosty i Zarząd Powiatu. Nowym starostą powiatu gorlickiego został Karol Górski, wicestarostą w poprzedniej kadencji. Na wicestarostę wybrano Jerzego Nalepkę, zaś członkami Zarządu zostali Stanisław Kaszyk, Karol Tenerowicz i Adam Urbanek. Przypominamy, że radnymi Rady Powiatu z okręgu wyborczego Nr 1 Miasto Gorlice zostali: Roman Dziubina (KWW Witolda Kochana), Grzegorz Tomasik (KWW Witolda Kochana), Jadwiga Wójtowicz (PiS), Tomasz Płatek (PiS), Eugeniusz Wędrychowicz (PSL) i Rafał Kukla (SLD), który po wyborze na burmistrza Miasta Gorlice zrezygnował z mandatu na rzecz Małgorzaty Dąbrowskiej (SLD).

OPOWIEŚCI WIGILIJNE

ŚMIERĆ I NARODZINY, CZYLI OPOWIEŚĆ O DERSŁAWIE



To wydarzyło się bardzo dawno, dawno temu, bo 610 lat temu. Tak między Bogiem a prawdą owego roku 1404 miały miejsce dwa wydarzenia. Pierwszą było smutne, bo żałobne – zmarł Dersław I Karwacjan, założyciel miasta Gorlice, grodu nad rzeką Ropą położonego. Rodzina Karwacjanów pochodziła z Krakowa. Byli kupcami, bankierami i piwowarami. Najstarsze księgi m. Krakowa wykazują, że w latach 1320-1350 żyło w tym królewskim mieście trzech braci Karwacjanów: Marcin, Piotr i Jekel. Marcina albo Piotra synem był Dersław. Z tychże ksiąg krakowskich wiadomo, że w latach 1340-1350 Karwacjanie rozpoczęli kupowanie

realności ziemskich, w tym dobra wokół osady Gorlicza, ze wsiami Glinik, Stróżówka, Ropica i Rychwałd (dziś Owczary). Tę ostatnią mógł Dersław otrzymać od Kazimierza Wielkiego w drodze nagrody za pokrycie kosztów wyprawy wojennej, tak jak i przywilej na utworzenie na prawie polskim miasteczka „Gorlicza”. Pod taką nazwą i rokiem 1355 zapisane są Gorlice w „Kronice Polski” Marcina Kromera. Centrum tego miasteczka był dzisiejszy plac Dworzysko, gdzie w drewnianym dworzyszczu – obronnym dworze stojącym na wysokiej skarpie nad rzeczną między ul. Krętą a ul. Stromą, zamieszkał Dersław Karwacjan. Modlił się w drewnianym kościółku p.w. Św. Mikołaja, który stał pomiędzy dzisiejszą ul. Św. Mikołaja i ul. Karwacjanów. Zmarł, jak już wspomnieliśmy, w 1404 roku. W tym samym roku, czyli 610 lat temu, jego syn, również Dersław II podjął budowę nowej siedziby rodowej, muranego dworu obronnego. Te odległe czasy pamięta najstarsza, kamienna część dzisiejszego Dworu Karwacjanów – sklepienie łukowo piwnice, gdzie w chłodzie i mroku właściciel przechowywał beczki węgryzna – wina z Tokaju.

WIELKA POWÓDŹ W GORLICACH

To było 80 lat temu. W połowie lipca odwiedziła ziemie województwa krakowskiego katastrofalna powódź o rozmiarach wody nieznanymi i nie notowanymi. Karpackie dopływy Wisły, a w szczególności rzeki Soła, Skawa, Raba i Dunajec – a następnie Wisła – spustoszyły wiele gmin nad nimi położonych, zniszczyły bardzo dużo dróg bitych i kolejowych, zniszczyły kilkanaście mostów. Nic też dziwnego, że ludność – całego kraju wezwano do niesienia pomocy tym nieszczęśliwym, których powódź pozbawiła dachu nad głową, którym zabrała dobytek, a nawet pozbawiła najbliższych. Nieszczęście to dotknęło również i Gorlice – miasto, jak i nie mniej powiat. Rzeki Ropa i Sękówka wylały 16 lipca, zalewając wodą niżej położone części miasta. Zerwane zostały dwa mosty na Ropie – jeden stary drewniany, gdzieś na wysokości dzisiejszej ul. Ogrodowej w kierunku Targowicy, drugi – kładka prowadząca do Parku Miejskiego im. W. Biechońskiego. W szczególności ucierpiał właśnie park, w którym wody rzek zniszczyły uliczki, krzewy, drzewa, a zrywając betonowy most od strony miasta i kładkę od strony Zawodzia uniemożliwiały na pewien czas mieszkańcom Gorlic korzystanie z tego pięknego zakątka. Przez tę powódź i jej skutki przez cały niemal tydzień miasto Gorlice odcięte było od świata, pozbawione nawet wiadomości z gazet – dzienników, które z powodu przerwy w komunikacji kolejowej, jak i drogowej, nie nadchodziły. Na szczęście nie było problemów z przeprawą na Zawodzie, bo od stycznia 1930 r. gorliczanie mieli nowy, piękny i okazały most betonowy, który stoi i służy mieszkańcom do dzisiejszego dnia. Gorzej wówczas było na Zawodziu, które wówczas było całe zalane. Pobieżne obliczenie strat, jakie poniosło miasto i powiat gorlicki to kilka milionów złotych.

KURIEREK Ś

JAMA TEOFILA

Kraków słynie z smoczej jamy-
My, niestety, jej nie mamy.
Nie zachował się w legendzie -
No i trudno, niech tak będzie!

Chociaż sam mam wątpliwości-
W hipotezie mej on gości.
Przecież wokół jam jest wiele-
W parku miejskim, przy kościele...

Już, już – słyszę – Drogi panie!
Skończ tej wody smoczej lanie!
Bo te jamy są tak małe,
Że gadanie jest głupawę!

Oj, to prawda, moi mili-
Powiem wam w tej smoczej chwili,
Że ja sobie żartowałem,
W nastrój jamy wprowadzałem.

Tej prawdziwej, Teofila-
Już zaczynam, moment, chwila!
U bazyliki podnóża,
Niczym wawelskiego wzgórze,

Jest od wieków wielka jama,
Tajemnicza skalna brama.
Nigdy smoka nie gościła,
Ale człowieka chroniła.

W pewnym czasie był gość stały-
Zarośnięty, stary, mały...
Był we wtorki i niedziele,
Zebrał grosze przy kościele;

Także w odpusty i święta,
O czym nikt już nie pamięta.
Umęczony, lecz „bogaty”,
Schodził do swej jamy – chaty,

Liczył dutki, czyli grosze,
Które zebrał za swe „proszę”,
W mieszkaniu je skórzonym chował,
Bogu za ten dar dziękował -

NE STARYCH GORLIC

ŚWIĄTECZNY

I zapadał w błogi sen,
Kiedy kończył się już dzień.
Teofilem nazywany,
Był przez mieszczan szanowany –

Trochę dziatwa dokuczała,
Smokiem podkościelnym zwała,
Bo gdy fajkę swoją pykał,
W kłębach dymu cały znikał.

Na dodatek „coś” żarzyło,
A że w jamie ciemno było
I niewiele się widziało –
To się smoka dostrzegało.

A gdy jesień nadchodziła,
Jama pusta się robiła.
Wówczas smutno było w mieście –
Wierzcie mi albo nie wierzcie.

Gdy pojawiał się na wiosnę,
Miasto było znów radosne,
Bo choć był to żebrak – dziad,
Každy był na widok rad.

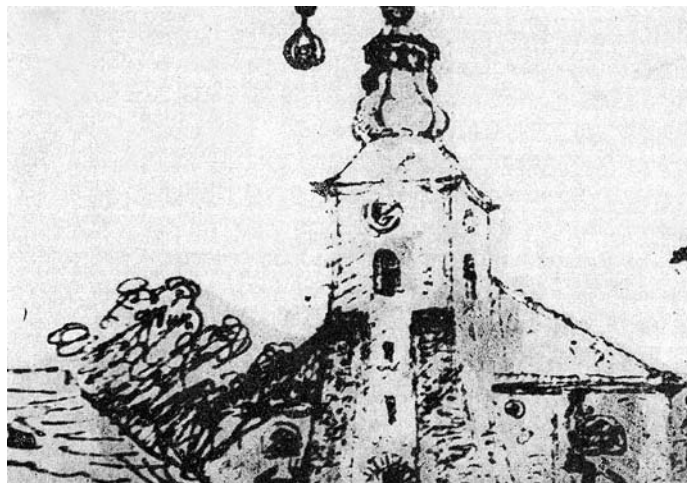
Pewnej wiosny nie powrócił –
Prosty lud się bardzo smucił.
Mądrzy wiele pytań mieli
Lecz po czasie zapomnieli.

Ale jama pozostała –
Wojny nawet dwie przetrwała.
Jamą Teofila zwana,
Z czasem prawie zapomniana.

Niedostępna, wręcz ukryta,
Za krat muru dziś nas wita.
Warto jamie nazwę wrócić,
Do Teofila powrócić.

R. Dziubina

WIELKI POŻAR MIASTA



To zdarzyło się 140 lat temu. Była sobota, 3 października 1874 r., piękna polska jesień. Jak w każde sobotnie popołudnie gorliczanie robili porządki przed niedzielą – dniem świętym. Sprzątano mieszkania, robiono zakupy. Dzieci, korzystając z pogody, bawiły się na przydomowych

podwórkach. Żydzi już świętowali, bo był to dla nich dzień szabasu. Gdzieś koło 15-tej gorliczanie usłyszeli dźwięki dzwonów kościelnych. Były na alarm. Zwiastowały nieszczęście. Mieszkańców ogarnęła trwoga, Zauważyli, że nad Blichem, gdzieś w okolicach żydowskiej łaźni – mykwy

unosily się kłęby dymu. Pożar! – rozległy się wokół krzyki. Ogień się błyskawicznie rozprzestrzenił. Sprzyjały temu drewniana zabudowa miasteczka i jesienny wiatr. Walkę z żywiołem podjęli ochotnicy ze straży pożarnej. Niestety, mimo dzielności, odwagi i poświęcenia nie pokonali ognia, który dosięgnął strażackiego sprzętu i go doszczętnie spalił. Pożoga objęła całe miasteczko. Wieczorem pożar dotarł do kościoła. Płonął długo. Około dziewiątej wieczór rozległ się potężny huk i jęk. To z kościelnej wieży spadły trzy dzwony: „Urban” – największy, średnia „Maryjka”, co dzwoniła na Maryjkę oraz ten najmniejszy, zwany „Duchem Świętym”. Po dziewiątej, już w nocy, pożoga przygasła. Nad miastem unosiła się luna i kłęby dymów. Zewsząd dobiegały płacze, lamenty, jęki. Zrozpaczeni mieszkańcy szukali najbliższych. Z ocalałym dobytkiem kryli się w piwnicach i nadbrzeżnych grotach. Zapadła przerażająca noc. Spłonęło 437 zabudowań, ratusz z aktami i kościół parafialny.

TAJEMNICA KAPLICZKI NA ZAWODZIU

Ta kapliczka przeszła do historii miasta Gorlice 160 lat temu, gdy jesienią 1854 r. na tejże kapliczce, za zgodą rajców miasta, zapłonęła pierwsza na świecie uliczna lampa naftowa konstrukcji ówczesnego mieszkańca Gorlic, aptekarza i pioniera przemysłu naftowego Ignacego Łukasiewicza. Kapliczka stała już wówczas od 1850 roku – przepiękna w swojej architekturze beczkowatego postumentu z figurą Pana Jezusa Frasobliwego – zadumanego, tak bliskiego wiejskim, ludowym świętkom z pogórzeńskich i rusińskich wsi. Stała pod małym daszkiem – baldachimem, który niewiele osłaniał przed deszczem, wiatrem i mrozem. Pory roku się zmieniały, przemijały lata, wieki, pokolenia gorliczan. Zapomniano o wydarzeniach z 1854 roku, ale nadal czczono figurkę Jezusa

Frasobliwego, która czuwała nad miastem, mieszkańcami na tym rozdrożu przy węgierskim trakcie, będąc niemyym świadkiem historii miasteczka i okolic: pożarów, kataklizmów, pożóg i wojen. We wtorkowe jarmarki pogórzeńscy i rusińscy chłopi czynili pokłony magierkami i uherskimi kapeluchami, powierzając swoje troski, zmartwienia i rodzinne radości. By figurkę Chrystusa Frasobliwego zabezpieczyć od soty i szarugi beskidzkiej jesieni, od żaru i skwaru gorlickiego lata, od chłodu i mrozu podgórskiej zimy, pokrywano kolejnymi warstwami farb, które zabezpieczały przed zwietrzeniem i uszkodzeniami, ale... ukrywały historię. Przez te wieki i dziesięciolecia sądzono, że figurka, podobnie jak kapliczka pochodzi z połowy XIX w. i wykonana jest przez ludowego artystę. W 1991 r. poddano kapliczkę

konserwacji. Latem zdjęto figurkę Chrystusa Frasobliwego. Jakież było zdziwienie konserwatora, mgr Krystyny Antkowiak, kiedy po zdjęciu siedmiu warstw farb, ukazały się cyfry 1593. Czyżby sensacja!

Odkryto zabytek sztuki sakralnej z końca XVI w? Poproszono o opinię rzeczoznawców MK i Sz z ASP w Warszawie, doc. Stanisława Stawickiego i jego małżonkę mgr Karolinę Stawicką. Po szczegółowych oględzinach, 1 września 1991 r. stwierdzili, że „wykuta na odwrócie rzeźby data 1593 jest autentyczna”. Okazało się też, że kamień, w którym rzeźba została wykuta jest kamieniem pińczowskim a nie piaskowcem. Dziś oryginał znajduje się w Muzeum Regionalnym PTTK w Gorlicach jako eksponat.

SENIORZY W SANDOMIERZU I W BARANOWIE

Miasto Gorlice włączyło się w realizację projektu „Seniorzy aktywni na rzecz wspólnot lokalnych. III Małopolskie Forum Seniorów”.

W ramach wielu przedsięwzięć inicjowanych przez Urząd Miejski w Gorlicach, podejmowanych w ramach aktywizacji seniorów, przystąpiono wraz z Stowarzyszeniem Gmin i Powiatów Małopolski do realizacji projektu „Seniorzy aktywni na rzecz wspólnot lokalnych. III Małopolskie Forum Seniorów”. Projekt m.in. zawierał dwudniowe warsztaty z pozyskiwania środków zewnętrznych. Ponad dwudziestu seniorów z naszego miasta zdobyło praktyczną wiedzę w tym temacie. To szkolenie pozwoliło przygotować projekt pt. „Podróż życia emeryta”

z puentą M. Twaina „Ludzie nie dlatego przestają się bawić, że się starzeją, lecz starzeją się, bo się przestają bawić”. Tę podróż życia odbyła 40 - osobowa grupa, która autokarem wyruszyła 16 października do Baranowa Sandomierskiego i Sandomierza. Wycieczka miała charakter turystyczno- edukacyjny. Większość podróżnych miała okazję po raz pierwszy aktywnie uczestniczyć w takim przedsięwzięciu. Zorganizowanie wycieczki nie byłoby możliwe bez wsparcia finansowego Miasta Gorlice. To był bardzo pożyteczny i aktywnie spędzony czas.



JAK OSWOIĆ SMOKA? – WARSZTATY PROFILAKTYCZNE

12 listopada br. grupa 25 podopiecznych świetlicy „Przystań” wraz z ks. Proboszczem Jerzym Gondkiem wzięła udział w projekcie pt. „Zachować dziedzictwo Smoczej Jamy na Wawelu” realizowanym przez krakowski Zamek Królewski oraz Instytut Wspomagania Wychowania „Archezja” przy wsparciu finansowym Miasta Gorlice.

W ramach zajęć edukacyjnych „3 x SMOK” młodzi ludzie mieli okazję zapoznać się z historią najważniejszych i najpiękniejszych miejsc Krakowa, spacerując wraz z przewodnikiem po Zamku Królewskim, Smoczej Jamie i krakowskim Rynku. Na bazie opowieści o smoku, który jak głosi legenda, zagnieżdżył się w pradawnych czasach w pieczarze pod Wawelem, przygotowano niezwykle ciekawy wykład o znaczeniu postaci smoka w różnych kulturach, wierzeniach, w sztuce, muzyce i baśni. W naszej kulturze smok jest symbolem zła, natomiast np. w folklorze i sztuce Chin, smok jest symbolem mocy przynoszącej szczęście. Wyjazd był połączeniem lekcji historii oraz warsztatów profilaktycznych w krainie „Archezja” umiejscowionej w urokliwych plenerach Ojcowskiego Parku Narodowego. Zajęcia prowadzili trenerzy z Instytutu Wspomagania Wychowania pod kierunkiem p. Tomasz Gubały. Celem warsztatów było poznanie sposobu „oswajania smoka” – czyli radzenia sobie z własnymi lękami. Dziękujemy wszystkim osobom, które miały swój udział w organizacji tej niezapomnianej wycieczki.



O dokonaniach 554 wolontariuszy zrzeszonych w LCW mówiła Justyna Lenard - Lokalny Koordynator Wolontariatu. Najliczniejszą grupę (420 osób) stanowią gimnazjaliści. W tym roku wolontariat rozwija się w szkołach ponadgimnazjalnych, gdzie już 109 uczniów świadczy pomoc dla innych. Tworzy się także grupa dorosłych wolontariuszy licząca obecnie 25 osób. Po raz pierwszy podczas gali wręczone zostały nagrody Kwiatonowickiego Stowarzyszenia Homini „Anioły Wolontariatu”. Otrzymali je: Renata Rogulska - za pełną pasji i poświęcenia pracę na rzecz osób przebywających w instytucjach pomocowych - jedna z pierwszych wolontariuszek Lokalnego Centrum Wolontariatu, uczennica Zespołu Szkół Zawodowych w Gorlicach, koordynator grupy wolontariuszy pracujących w szpitalu, członek Rady Wolontariuszy, inicjatorka działań podejmowanych na rzecz pacjentów Oddziału Geriatrycznego. Swoim „gorącym” sercem i optymizmem zaraża wszystkich wokół; Marcin Jakubowski - za aktywną działalność na rzecz osób w instytucjach pomocowych i środowisku lokalnym - wolonta-

Anioły wolontariatu na gali

W Gorlickim Centrum Kultury odbyła się kolejna Gala Wolontariatu. Na zaproszenie Lokalnego Centrum Wolontariatu w Gorlicach oraz Kwiatonowickiego Stowarzyszenia „HOMINI” przybyło kilkuset młodych wolontariuszy zrzeszonych w szkolnych kołach wolontariatu.



riusz Lokalnego Centrum Wolontariatu już od kilku lat. Co piątek odwiedza pacjentów Oddziału Geriatrycznego, Paliatywnego oraz Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego w Gorlicach. Wcześniej odwiedzał mieszkańców Domu Pomocy Społecznej w Gorlicach. Służy swą pomocą także w środowisku lokalnym poprzez pracę wolontarystyczną na rzecz samotnych mieszkańców osiedla. Firma EKO-SOLAR p. Marcin Gołąb - za działania na rzecz dobra innych, bezinteresowną pomoc potrzebującym - firma od lat z sukcesem działa w branży hydraulicznej. W bieżącym roku firma bezpłatnie przekazała materiały oraz wykonała montaż instalacji sanitarnej w domu rodziny borykającej się z problemem choroby nowotworowej. Pracę firmy wspomagali pracownicy Gminy Gorlice. Żona Pana Marcina - Aleksandra - była wolontariuszką LCW, zajmowała się pomocą w organizacji akcji charytatywnych, prowadzeniem spraw związanych z ewidencjonowaniem czasu pracy wolontariuszy. O zasadach przyznawania nagrody mówiła Renata Filipowicz - dyrektor LCW i prezes Kwiatonowickiego Stowarzyszenia „HOMINI”.

SPOTKANIE Z MIKOŁAJEM W GCK

6 grudnia br. w GCK odbyło się „Spotkanie z Mikołajem”. Na zaproszenie organizatorów imprezy odpowiedziało liczne grono dzieci.

Na scenie pojawili się Śnieżynka i Pingwinek, popłynęła muzyka. Za sprawą artystów „Studia Fama” z Dębicy dzieci przeniosły się do „Bajkowej Krainy” pełnej zabaw, radości. Nagle na scenie zamigotało – z nieba spadł „złoty deszcz” a potem uniósł się w górę słup dymu. Nadeszła długo oczekiwana chwila. Na scenę wniesiono duże wiklinowe kosze wypełnione prezentami, koło których usiadł Święty Mikołaj, by nagradzać dzieci za dobre zachowanie w 2014 roku.



WIELKA WOJNA W GORLICACH

W 100-LECIE WYBUCHU I WOJNY ŚWIATOWEJ I BITWY POD GORLICAMI

Zbliżały się Święta Wielkanocne. Po całonocnej kanonadzie, po południu 29 marca zjawił się w biurze ks. Świeykowskiego prawosławny kapelan wojskowy, z prośbą, by mógł odprawić nabożeństwa wielkotygodniowe w kaplicy przy Ochronce. Ksiądz odmówił, gdyż po zniszczeniu kościoła, była to jedyna świątynia katolików. Na kaplicę dla prawosławnych żołnierzy rosyjskich zaproponował gmach Towarzystwa Gimnastycznego "Sokół" przy ul. Jagiełły.

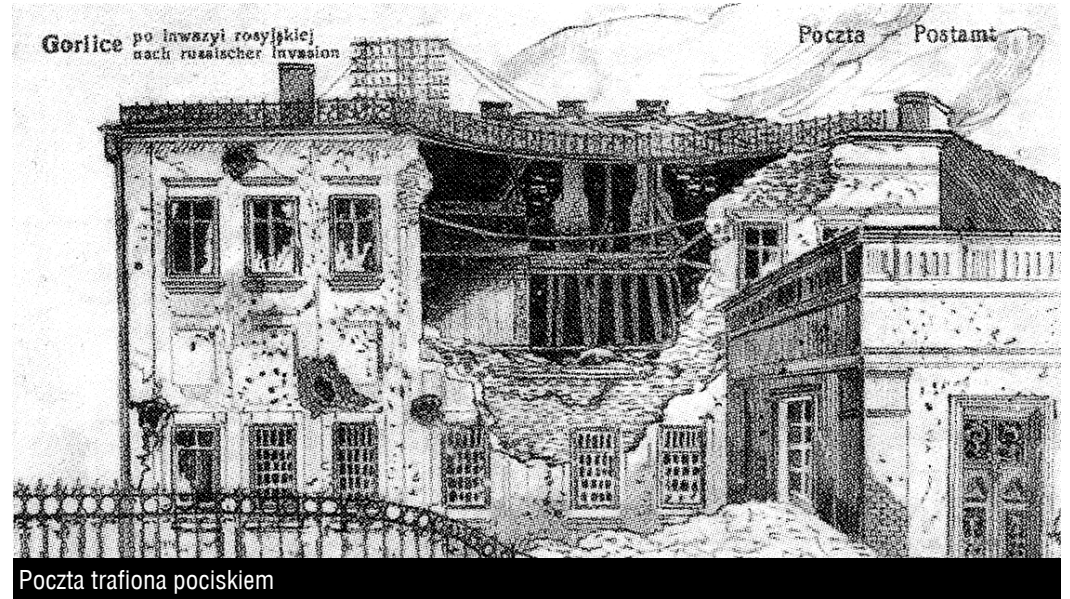
31 marca, od ósmej wieczorem do szóstej rano, w mieszkaniu ks. Świeykowskiego 123 żołnierzy rosyjskich - katolików, za zgodą płk. Petruszewicza, odbyło spowiedź wielkanocną. Następnego dnia w Ochronce u Sióstr Felicjanek przyjęli Komunię Św. 3 kwietnia w Wielką Sobotę zestrzelony został nad miastem aeroplan rosyjski, który runął na pola dworskie koło dworca kolejowego. Bez rezurekcji powitali gor-

ŚWIĘTA WIELKANOCNE W RUINACH

liczenie Dzień Zmartwychwstania Pańskiego. Na szczęście władze okupacyjne zarządziły na te dwa świąteczne dni zawieszenie broni. Dzień był piękny, prawdziwie

wiosenny, słoneczny. Z piwnic, na ulice miasta wychodzili ukrywający się od miesięcy ludzie. W tę niedzielę Wielkanocną, wśród min i zgłiszcz odbywali świąteczny

"spacer" katolicy, prawosławni i żydzi, dla których w tym właśnie roku był to dzień Paschy. Nie przeczuwali, że ten kwietniowy spokój to cisza przed majową burzą.



Życie wśród ruin

FOTOKLUB BARDAF W DWORZE KARWACJANÓW

Od 7 listopada do 9 grudnia br. można było obejrzeć wystawę fotoklubu Bardaf z Bardejova. Tradycje fotografii w mieście Bardejov sięgają lat 1918-1938, jednak z pojęciem fotografii artystycznej spotykamy się głównie po roku 1974. Współczesna historia fotografii artystycznej rozpoczyna się w lutym 2006 r., kiedy Ing. Leonard Bañas i Ing. Gabriel Grund, po zakończeniu pleneru fotograficznego w Krośnie, postanawiają odnowić tradycje fotografii artystycznej w Bardejovie i założyć Fotoklub Bardaf Bardejov. Natychmiast po rozpoczęciu swojej działalności fotoklub aktywnie włączył się w nurt wydarzeń fotograficznych na Słowacji. Powoli zaczęli docierać do szerszej świadomości społeczności fotograficznej. Przełom nastąpił po roku 2010, kiedy to BARDAF zaczął odnosić wyraźne sukcesy. Efektem było zdobycie złotych medali podczas salonu TRIERENBERG SUPER CIRCUIT w konkursie klubów. Fotoklub Bardaf od roku 2012 organizuje doroczny Międzynarodowy Salon Fotograficzny Bardaf International Exhibition pod patronatem FIAP a od roku 2014 również Międzynarodowy Salon Fotograficzny Spring Fotosalon BARDAF, również pod patronatem FIAP, realizując w ten sposób potęgę międzynarodowych konkursów fotograficznych na Słowacji, ale przede wszystkim reprezentując miasto Bardejov, Słowację i fotografię artystyczną w świecie.



KONCERT PIEŚNI RELIGIJNEJ W BAZYLICE MNIEJSZEJ

5 grudnia br. w Bazylice Mniejszej w Gorlicach odbył się VI Międzynarodowy Koncert Pieśni Religijnej. Odbywa się w Adwencie – czasie oczekiwania na Przyjście Pana – czyli Święta Bożego Narodzenia. Doskonale wprowadza w czas zadumy i ... radości czasu „Gdy się Chrystus rodzi i na świat przychodzi”. To zasługa organizatorów i inicjatorów : Gorlickiego Centrum Kultury i Chóru Kameralnego Belfersingers. W tym niepowtarzalnym wieczorze gorlicki chór wspomagały: Słowacki Chór Kameralny, STRZYŻOWSKI CHÓR Kameralny, Szalowski Chór Kameralny, Chór Męski ze Słoweni. Wszystkich ogrzewali śpiewem w nastroju Adwentu, wprowadzając w nastrój zbliżających się Świąt „Cichej nocy”.



XXXI SALON GORLICKI W DWORZE KARWACJANÓW

Doroczna Prezentacja Twórczości Gorlickiego Środowiska Plastycznego. To święto gorlickich artystów nieprofesjonalnych. Czas prezentacji prac malarskich, graficznych, rzeźbiarskich i fotograficznych. W tegorocznym salonie uczestniczyło 48 artystów. 12 grudnia br. w Dworze Karwacjanów odbył się III wernisaż ok. 160 prac plastycznych oraz wręczenie nagród i wyróżnień. Doroczną artystyczną nagrodę Burmistrza Gorlic im. Alfreda Długosza otrzymał Piotr Telega „za zestaw prac”, natomiast wyróżnienia otrzymali Barbara Gabriel-Dorrel „za pracę Kobieta z kotem” w stylu og-art oraz Fryderyk Alfred Sikora „za zestaw prac”. Nagrodę wręczał nowy burmistrz miasta Rafał Kukła. W wernisażu uczestniczyli również przedstawiciele władz powiatowych na czele z wicestarostą Jerzym Nalepką... oraz wielka rzesza gorliczan.



Fot. P. Chatupka

KONKURS SZOPEK BOŻONARODZENIOWYCH

4 grudnia br. odbyło się posiedzenie jury Gorlickiego Konkursu Szopek Bożonarodzeniowych. W konkursie wzięło udział 150 osób - uczniów szkół podstawowych, gimnazjów oraz szkół ponadgimnazjalnych z miejscowości powiatu gorlickiego. Komisja podkreśliła wysoki poziom artystyczny zgłoszonych szopek i po obejrzeniu 97 prac przyznała miejsca, wyróżnienia i nagrody, których rozdanie nastąpiło 16 grudnia br.



Wydawca: Urząd Miejski w Gorlicach

Adres: Rynek 2, 38-300 Gorlice, tel. (018) 35-36-200 wewn.267, fax: (018) 35-51-212, www.gorlice.pl um@um.gorlice.pl

Rada Redakcyjna: Aleksander Augustyn, Ewa Buhl, Roman Dziubina - redaktor naczelny, Janusz Fugiel - przewodniczący, Jakub Krzyszycha, Andrzej Orchel, Maria Kuźniarska - Pęczek, Eugeniusz Wędrychowicz.

Współpracują: Piotr Gajda, Janusz Fiega

Skład i druk: Drukarnia *Aplus*, 38-300 Gorlice, ul. Krasińskiego 3, tel. 500 158 314

REDAKCJA NIE ZWRACA MATERIAŁÓW NIE ZAMÓWIONYCH, ZASTRZEGA SOBIE PRAWO SKRACANIA MATERIAŁÓW I TEKSTÓW NADEŚLANYCH ORAZ UŻYWANIA WŁASNYCH TYTUŁÓW.